

Multilateral Agreement ADN/M004

Under section 1.5.1 of the Regulation annexed to ADN on the carriage of fuel oil, heavy, and fuel oil, residual, in tank vessels

1. By derogation from the provisions in Column (7) of table C in Chapter 3.2 UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S (HEAVY HEATING OIL), Class 9, classification code M6, packing group III, dangers 9+CMR (N1, N2, F or S), may be carried in tank vessels with cargo tank design 4, open cargo tank.
2. In addition to the information prescribed, the consignor shall enter in the transport document:
"Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of the Regulations annexed to ADN (ADN/M004)."
3. This Agreement shall be valid for carriage on the territories of the ADN Contracting Parties signatory to this Agreement from 1 January 2013 until 31 December 2016. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above mentioned date only for carriage on the territories of those ADN Contracting Parties signatory to this Agreement which have not revoked it.
4. If a proof of CMR-properties of the gaseous phase of HEAVY HEATING OIL is presented to the ADN Safety Committee before 31 December 2015, this Agreement shall be valid until one year after the end of this meeting of the Safety Committee by derogation from No. (3).

Vienna, 30 November 2012

The competent authority for ADN
in the Republic of Austria:



Mag. Othmar Krammer

Multilaterale Vereinbarung ADN/M004
gemäß Abschnitt 1.5.1 der Anlage zum ADN
über die Beförderung von Heizöl, schwer und Rückstandsheizöl in Tankschiffen

1. Abweichend von den Vorschriften des Kapitels 3.2, Tabelle C, Spalte 7, darf UN 3082 UMWELT-GEFÄHRDENDER STOFF, FLÜSSIG, N.A.G. (SCHWERES HEIZÖL), Klasse 9, Klassifizierungscode M6, Verpackungsgruppe III, Gefahren 9+CMR (N1, N2, F oder S), in Tankschiffen mit dem Ladetankzustand 4, Ladetank offen, befördert werden.
2. Zusätzlich zu den vorgeschriebenen Angaben hat der Absender im Beförderungspapier zu vermerken:
"Beförderung vereinbart nach Abschnitt 1.5.1 der Anlage zum ADN (ADN/M004)."
3. Diese Vereinbarung gilt für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADN-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben, vom 1. Jänner 2013 bis zum 31. Dezember 2016. Wird sie vorher von einer Vertragspartei, welche die Vereinbarung unterzeichnet hat, widerrufen, so gilt sie bis zum vorgenannten Zeitpunkt nur für Beförderungen in den Hoheitsgebieten derjenigen ADN-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet und nicht widerrufen haben.
4. Wenn dem ADN Sicherheitsausschuss vor dem 31. Dezember 2015 ein Nachweis vorgelegt wird, dass die Gasphase von SCHWEREM HEIZÖL CMR-Eigenschaften aufweist, gilt diese Vereinbarung abweichend von Z 3 bis ein Jahr nach dem Ende der betreffenden Sitzung des Sicherheitsausschusses.

Wien, am 30. November 2012

Die für das ADN zuständige Behörde
der Republik Österreich:



Mag. Othmar Krammer